117. HARI REBO 16 OCTOBER 1912. Tahoen ke V

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA

PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

DARMO-KONDO

Raad van bestuur BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO Telefoon no. 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatkon advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

„Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo.
President,
SOSRONAGORO.

Berani karena benar, takoet karena salah.

Peribasa diatas ini boleh penoelis tentoekan semoea pembatja mengarti maksoednja, begitoepoen lagi kepada sekalian bangsa Djawa. Penoelis berani betoel² tentoekan bangsa soedah mengarti erti peribasa itoe tetapi menentoekan *tida melekat betoel* didalam hati sembarang orang Djawa, ataupoen tiada dilakoekan setiap kala oleh bangsa Djawa meskipoen adalah padanja dilekati betoel oleh maksoednja peribasa itoe. Demikianlah halnja penoelis bisa katakan, dari sebab dari melihat² halnja lain² bangsa.

Boeat lain lain bangsa, soenggoeh dilakoekan sekali didalam lahir dan batinnja sebagimana maksoed peribasa diatas, tetapi bangsa Djawa, djarang sekali. *Soenggoeh²nja* lain bangsa melakoekan peribasa ini *berani* sampai kepada matinja (petjatnja njawa), dari sebab itoe dapatlah bangsa bangsa itoe djadi ternama. Kebranian lain bangsa kepada betoel, diladjimkan (loemrah), soedah tentoe sadja besar sekali penariknja boeat menaikkan nama mendjoendjoeng bangsa dan lain² hal kaperloeannja. Oleh karna itoe, penoelis mengetjap, moega² bangsa kita Djawa rata rata bisa pakai maksoednja itoe peribasa. Meskipoen mengadjak roekoen, begini begitoe, tetapi beloem berani ihlas mati njawanja dengan (dari sebab) kebetoelannja penoelis kira misih soesah bisanja Djawa setara dengan lain bangsa.

Tabiat ihlas kepada mati njawanja dari sebab betoel disertai roekoen dan tjinta, inilah djoega kira kira jang bisa djadi perkakasnja Djawa hendak madjoe. Tjoema sadja: „*betoel*" itoe memang soesah bolehnja menimbang. Sebab gampang sekali „*betoel*" dibilang „*salah*"; *salah* dianggap „*betoel*". Tetapi *tjakapnja* orang akan menimbang: *salah* dan *betoel* itoe, bisa djoega moedah terdjadi, jaitoe dari dibikin: „*aloes pendapetannja*".

Adapoen: „*aloes pendapetan*" itoe, dinanti sadja sehingga sampai oemoernja (toea), atau poen ditinggikan (dibanjakkan) pengadjarannja (pengatahoeannja). Djika begitoe, memang lebih perloe dibanjakkan pengatahoean soepaja tjakap menimbang salah dan betoel atau aloes pendapetannja, biar moedah membiasakan berhati berani karna benar sampai brani mati dari salahnja. *Bolak balik bolak*, orang Djawa koerang sekali sekolahannja. Satoe residentie, baroe ada roemah sekolahan 5, 10 t/m 20 boeah, misih koerang sekali; dan soepaja djangan dikata koerang misti dihitoeng sadja dengan timbangan banjaknja pendoedoek; 100 moerid boeat seboeah sekolahan jang 3 orang goeroenja itoelah sebaiknja.

OEAP.

Menjamboet kedatangan toean S. d. M. Dwidjoprawiro di Ngambon.

Samboengnja D. K. No. 116.

Kemoedian sepenoeh-penoeh pendapatan hamba hamba toelis, laloe hamba toendjoekkan kepada toean jang minta tolong, djoega diterima baik, dan selandjoetnja dimoeatkan pada halaman koelit goeroe-desa N°. 7 tahoen II. Toean bolih periksa sendiri, bagaimanalah boenjinja. Disitoe tempat kebaikan kitab itoe dan ada terseboet djoega tjelanja.

Selang beberapa lamanja lahirlah kemarahan Toean pengarang kitab itoe dalam D. K. dengan menjindir njindir barang jang tiada patoet. Oleh karena hamba merasa jang asal toelisan dalam goeroe-desa dari pada hamba, itoelah sebabnja hamba balas, dan achirnja hamba mengoeraikan pendapatan hamba tentang kitab terseboet diatas. Hal itoe menjaksikan, jang perkataän hamba jang soedah laloe, boekannja boenga toetoer moeloet hamba sehadja, akan tetapi keloear dari pada fikiran hamba benar-benar.

Entah setoedjoe dengan fikiran Toean pengarang atau poen entah tiada, hamba poen ta'mengetahoeinja. Hamba poen mengharap djoega, djika kiranja ada hal jang disetoedjoei oleh Toean pengarang, Toean pengarang sendirilah jang wadjib mengoebahnja dengan permohonan kepada jang periksa tadi-tadinja. Itoelah konon wadjibnja.

„Ja, soedah djadi kitab" kata toean. Itoe poen ta'mengapa, K. Gvt. poen mengidzinkan djoega menjangkalnja. Djadi kalau ada orang jang menoeroeti oendang jang soedah disiarkan, masoek bilangan koerang adatkah itoe?

Dengan demikian hambapoen mengharap, djangan sekali lagi toean memboekakan perkata'an jang tiada semena-mena, jang toean sendiri tiada akan soeka menerimanja.

MARTO-ATMODJO
Margojasan (Jogjakarta).

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Kehadepan padoeka toean toean bestuur dan lid lid B. O. afdeeling Pekalongan. Barangkali padoeka toewankoe Hoofdredacteur ada kamoerahan hati, hamba moehoen sedikit tempat dihalaman soerat kabar toean, sabloem dan sasoedahnja hamba matoer sereboe trima kasih.

Berdirinja B. O. Pekalongan ± soedah 2 taoen lamanja, bestuur dan ledennja boleh teretoeng tjoekoep, akan tetapi bloem ada tentoe kemadjoeannja, entah apa dari ledennja apa dari bestuurnja, hamba koerang begitoe mengerti. Kalau dari bestuurnja hamba kira tida, sebab bestuur soedah mentjari daja oepaja sampe tjoekoep, tandanja bestuur mengadakan kantoor jang sewannja tida sedikit, boewat meremboeg, dan bekerdja, djoega dinamakan kantoor B. O. dan lagi sedia Corant corant, boekoe boekoe boeat batjaän lid lidnja, tapi ledennja lama lama sama bosen, sekarang hanja bestuur jang saben hari datang ke kantoor B. O. mendjadi itoe kantoor sija sija sadja, ngloearkan oeang saban boelan sedikit sekali goenanja; Lantas bestuur tjari daja oepaja lagi, mendirikan „Cooperatie" moela moela dinamakan Buffet B. O. dapatnja modal dari oeroenannja lid lid koerang lebih f 300. Srenta berdjalan 6 boelan Buffet itoe maoe mati, kabetoelan itoe waktoe ganti bestuur baroe, bestuur baroe itoe, djoega tjari daja oepaja soepaja Biffet dan B. O. bisa hidoep. Adapoen Buffet B. O. namanja dimatikan diganti nama „Cooperatie Reksowibowo atoeran Cooperatie lama diganti atoeran baroe. Djoembla oeang kapitaal Cooperatie lama dengan Cooperatie baroe ada ± f 400. Sampe sekaran kira kira soedah berdjalan 1 taoen lamanja tertoeng tidak oentoeng dan tidak boentoeng boleh djadi ledennja sama bosen.

Adapoen keadaän sekarang kentara sekali bestuurnja toeroet toeroet bosen, sampe djalannja B. O. Cooperatie koerang begitoe diperhatikan.

Bagaimana toewankoe Hoofd Redacteur, dari boesonja bestuur B. O. Pekalongan apa toean bisa „maido" (Djawa). (†)

(†) Tentoe tidak. Tetapi kita toeroet menesal djoega kalau bestuur B. O. lantas bosen sadja: hendaklah ditjarikan daja oepaja lagi akan menolak kedatangan penjakit bosan itoe. Red

Dari sebab adanja Boedi Oetomo asalnja dari lid lid jang mendirikan, maka sekarang mendapat sakit, marilah toean toean lid lid B. O. afdeeling Pekalongan harap soeka memberi obat bijar B. O. Pekalongan bisa semboeh seperti B. O. dilain lain negeri. Begitoe djoega hamba moehoen dengan sangat. soedi apalah kiranjanja toean toean bestuur B. O. Pekalongan soeka memberi obat jang moestadjab bijar B. O. mendjadi koewat, dan Cooperatienja soepaja didjalankan dengan djoedjoer bijar mendjadi soeboer.

Moehoen diperbanjak banjak maät.

Hamba lid B. O. afd. Pekalongan tinggal dipoentjak goenoeng.

SLAMET.

Magelang. Dari sana diwartakan begini: Cholera. Dengan hati jang sedih, penoelis mengchabarkan bahwa di Magelang sekarang lagi bertjaboel penjakit cholera. Maka adalah soedah lima (5) orang pendoedoek jang soedah melajang djiwanja, oleh karena disambar itoe cholera.

Oleh hal itoe maka sekalian prijaji pada tanggal 10 ini boelan sama ditimbali kekaboepaten, akan diberi nesehat boeat menolaknja itoe ama njawa. Begitoepoen pada tanggal 11 padoeka Kg. toean Assistent-Resident telah memberi sepoetjoek soerat tjitakan jang berisi mendjaga halnja penolak cholera kepada Manteri² goeroe dan prijaji lainnja.

Lain dari itoe sekalian goeroe dan Djaksa sama disoeroehnja oleh Kg. Regent, menaroehi proesi pada soemoer-soemoer dikampoeng² dalam kota. Maka akan menaroeh proesi itoe saben soemoer berisi sir 1 M³ misti ditaroeh geroesan proesi 1 tjoeboeng (tjepoek toetoep bliek menjak tanah). Hal ini soedah dilakoekan pada tanggal 11 ini boelan; 3 hari lagi soemoer soemoer itoe misti ditaroeh proesi seperti diatas itoe; 7 hari lagi begitoe djoega; lantas seteroesnja saben 14 hari sekali.

Ja moedah - moedahan lekaslah cholera itoe bisa sirna.

Drukkerij. Dalam boelan jang laloe disini telah didirikan seboeah drukkerij poela oleh orang Tiong Hoa, dan namanja: Nieuwe „Magelangsche snelperdrukkerij" Theng Tjoen Gwan. Djadi sekarang disini ada doea drukkerij jaitoe Maresch dan Theng Tjoen Gwan ini.

Pada doegaän penoelis kedoea pertjitakan nistjaja dapat kemadjoean djoega, sebab dikota Magelang ada sampai besar istimewa pendoedoeknja soedah sama mengarti goena soerat tjitakan.

Lain dari itoe disini banjak soedagar baik T. H. baik Belanda baik Djawa jang misti memakai soerat tjitak.

Nah pendoedoek di Magelang kalau hendak mentjitakkan soerat boleh pilih, mana jang dapat harga moerahan.

Tamoe. Dalam boelan jang laloe padoeka Toean M. K. H. Soebroto, telah kedatangan tamoe dari Rottie Residentie Timoer, Tamoe ini ada seorang diri sahadja sedang pangkatnja Menteri goeroe (Kepala sekolah).

Adapoen tamoe ini dichabarkan, perloenja pergian itoe hanja hendak menambahkan pengetahoeannja sahadja (Berangkali djoega dengan ongkos sendiri).

Maka toean tamoe itoe disamboet oleh toean roemah dan anggota² Hoofd-Bestuur P. G. H. B. jang ada dikota Magelang. Toean tamoe ini wektoe di Makassar telah mendirikan soeatoe perserikatan. Wektoe perserikatan itoe dipegang olehnja, soeboerlah; tetapi serta ditinggalnja pindah ke Rottie hampir² akan mati. Meskipoen begitoe pada masa ini soeboerlah poela perkoempoelan itoe.

Pendapatan toean tamoe dari pada bepergian itoe, akan dichabarkan kepada pendoedoek disana; dan kemoediannja hendak mendirikan soeatoe perkoempoelan poela.

Ja moga moga hadjat toean tamoe itoe dikaboelkan 'Allah.

Harga beras. Disini roepa roepanja harga beras bertambah hari bertambah djoega naeknja. Harga beras jang no. 1 tiada penoelis dapat mendoega harganja, sedang beras merah 1 datjin berharga f 7,70 (soehampir f 8).

Adapoen sebab kemahalannja beras itoe, pertama kali koerang hoedjan, kedoea kali pada sawah sawah sorotan tanaman habis dimakan omo, ertinja: oempama menanam 1 baoe, jang roesak ja 2—3 atau ¼ baoe. Lain dari pada itoe ada chabar poela, bahwa dimana tanaman padi dibinasakan oleh tikoes.

Boekan beras sahadja jang naik harganja, meskipoen makanan lain lainnja, seperti: sajoer sajoeran, teloer, ajam, dading, ikan adalah mendjadi mahal djoega harganja.

Hem, diharap sadja ini boelan barang apa serba mahal harganja tetapi boelan depan akan moerah kembali.

Prijaji. Malam Minggoe tanggal 12-13 October 1912, disocieteit prijaji Magelang ada koempoelan bagi semoea prijaji baik lid maoepoen boekan. Adapoen perloenja perkoempoelan itoe, kasih selamat djalan kepada Mas Sonto...... manteri oekoer, akan dipindah ke Menado.

M. Wirjosewojo, 1e hulponderwijzer sekolah klas I Magelang, benoemd manteri goeroe di Karangsari afdeeling Demak (Semarang).

M. Panadi, hulponderw. Keboemen, pindah ke Magelang, Mas Honggosastro, hulponderw. Mentilan, pindah ke Keboemen, Mas Hardjosoewito, hulponderw. Parakan, pindah ke Jogjakarta. Jang mengganti di Moentilan dan Parakan beloem diketahoei. Penoelis matoer andereq akan soegeng sadojo.

Mas Sonto...... pindah dapat pakoermatan disocieteit, sedang Mas Wirjosewojo, tidak, tjoemah blenjeng sadja. La kok aneh. Apa tjoemah pindah didalam tanah Djawa itoe sadja, apa boekan lid?

Lindoe. Pada malam hari tanggal 15 Sawal j. b. l. moelai ± djam 9 terdengarlah oleh penoelis, ada kentongan dipoekoel orang hingga amat rioeh boenjinja, ketjoeali rioeh boenji kentongan djoega rioeh dengan boenji petasan.

Jang demikian itoe sebetoelnja salah doega'an, sebab serta mendoeng telah linjap, boelan kelihatan terang benderang. Sedang dalam Almanak terseboet djam 7 pagi hingga djam 7 ½.

Termasoek ke Kweekschool Oengaran. Dari Magelang ada banjak moerid jang menempoeh oedjian moerid Kweeks. Oengaran. Maka moerid moerid itoe ada jang termasoek ada jang tjoemah dapat acte kweekeling, ada jang tertolak koerang pandai ada jang tertolah karena hal kelahiran, oepama kelahiran Residentie Banjoemas tidak boleh masoek di Oengaran, misti ke Djokja. Jang termasoek 3 orang, jang dapat acte lebih 7 orang moerid. Jang termasoek itoe soedah sama berladjar disekolah Boedi Oetomo.

Kalau demikian, sekolah Boedi Oetomo ada terboektilah soedah pertolongannja, kerna lain dari itoe soedah ada moerid sek. B. O. jang termasoek dalam oedjian Pandhuis. Ja, sjoekoer! Moga moga sadja dikekalkan Allah sek. B. O. dapat kemadjoean.

Bank. Bank Magelang roepa roepanja semakin djadi madjoe, dimana mana district diadakan agentnja. Maka gadjih agent bank itoe paling rendah f 30, itoelah kalau ala pada district jang sepi; kalau jang ramai sekali benoemd f 50. Dikaboelkan oleh poenggawa bank, gadjih agent bank itoe bisa sampai f 100. Dari itoe boekannja heran jang djceroetoelis' Assistent Wedono dan goeroe. goeroe bantoe jang ongediplomeerd ingin mendjabat itoe djabatan. Malahan soedah terboekti djoer. toel. As. We.

Solo djadi djoeroetoelis dibank, dan ada
Inilah baroe rekest boeat djabatan agent
Maatscha . . . bank sekarang telah hampir se-
sai diboeat orang, sedang keada'annja itoe roemah ada bagoes sekali. Maka bijajanja kira kira lebih dari f 10000.

Goeroe perempoean. Anak perempoean dari Honggosastro jang dichabarkan diatas, telah didjadikan goeroe disekolahan isteri di Mangkoenegaran (Soerakarta), entah berapa gadjihnja. Ja sjoekoer alhamdoe'lli'ah, bangsa kita di Kedoe pada fihak isteri telah ada jang madjoe. Harap sadja loeloeslah kiranja.

Lain dari itoe seorang isteri poela di Magelang masih ada dikweekschool Jogja doedoek dipangkat VI. Wah inilah poela jang tjakap akan memimpin isteri isteri bangsanja dari kegelapan ke keterangan.

Ma'aflah.
MAGELANGEES.

Samboetan. Menjamboet karangan toean Si Bebal pada D. K. N°. 103—104.

Warnasari toean Si Bebal jang dihamboerkan pada seloeroeh taman ini telah hamba ketahoeilah dari awal datang kepada achirnja, dan mathoemlah hamba soedah betapa maksoednja. Arkian, maka terdjoendjoenglah doea belah tangan serta menoesoen sepoeloeh djari menadahkan arah ke langit sambil mengoetjap sjoekoer Alchamdoelillah pada Toehan serta Rasoelnja, bahoea toean soedi dengan echlas hati mengangkat kalam menjamboeng lagi melengkapkan oesikan hamba tentang nasibnja P. O. R. Westerafdeeling van Borneo pada D. K. N°. 83. Memang sesoenggoehnjalah kata toean, bahoea toelisan hamba itoe beloem tjoekoep sama sekali, karena waktoe menoelis karangan itoe tengah bimbanglah hati hamba. Lagi poela pada doegaän hamba, tentoe ta'akan diam² toean² P. O. R. tentang oesikan hamba itoe, karena maksoed hamba hendak moelai meadjak beramai-ramai sambil melengkapkan keloeh kesah keberatan jang sempoerna, biarlah lekas diketahoei dan mendjadi pertimbangan oleh jang wadjib.

Sjahadan maka dibawah ini hendaklah hamba roendingkan sedikit betapa boeka toetoepnja pendjoealan di Sumatra's Oostkust, lagi atoeran, bekerdja jang dibagikan pada Menteri dan Helper-helper.

Adapoen pendjoealan tjandoe di S. O. itoe terbahagi atas doea golongan, jang pertama dipekan-pekan, kedoea: dikebon - kebon.

Maka tentang atoeran boeka toetoepnja pendjoealan dipekan² itoe, samalah dengan dilain-lain tempat, ja'ni poekoel 6 pagi t/m 10 malam, of 7 t/m 9 malam.

Bagi dikebon² tiada demikian halnja, ja'ni tergantoeng atas waktoenja koeli-koeli contract berenti bekerdja, ialah poekoel 11 hingga poekoel 2 dan soré poekoel 5, mendjadi pendjoealan diboeka moelai poekoel 8 pagi poekoel 10 t/m 2, dan poekoel 4 t/m 9 malam; akan tetapi bila tanggal 1 dan 16, diboeka moelai poekoel 6 t/m 9 malam, karena pada hari 1 dan 16 itoe waktoenja koeli-koeli vrij satoe hari teroes.

Pendjoealan di kebon kebon, helpernja ada jang bedjadjak (idêr J. v.), sebab dimana kebon kebon jang tiada pendjoealan, maka antaranja tiada sebrapa djaoeh mendjadi baiklah dikoendjoengi oleh Helper, soepaja pembeli tiada soesah, akan tetapi tiada semoea pendjoealan di kebon kebon demikian itoe.

Adapoen atoeran bekerdja jang dilakoekan oleh Manteri manteri dan Helper helper, itoelah ditetapkan oleh pembesar O. R. (Controleur voor de opiumregie) sebagai dibawah ini.

I Pendjoealan dipekan pekan jang dapat 1 helper.

Hari biasa.
Dari poekoel 6 t/m 11 helper.
„ „ 11 „ 2 Manteri
„ „ 2 „ 6 helper
„ „ 6 „ 9 Manteri

Hari besar dan Minggoe.
dari poekoel 7 t/m 10 helper
„ „ 10 „ 1 Manteri
„ „ 4 „ 7 helper
„ „ 7 „ 9 Manteri

Hari stort mantri tjoema bekerdja dari poekoel 7 malam t/m 9.

II Pendjoealan dipekan pekan jang dapat 2 helper.
Dari poekoel 7 t/m 12 satoe helper
„ „ 12 „ 5 „ „
„ „ 5 „ 9 Manteri
atawa
dari poekoel 7 t/m 10 satoe helper
„ „ 10 „ 1 „ „
„ „ 4 „ 6 helper jang kerdja pagi
„ „ 6 „ 9 Manteri.

Helper gilirnja ditoekar toekar.

III Pendjoealan dipekan pekan jang da- . . . helper dan jang boeka moelai poekoel . . . dan toetoep poekoel 10 malam.
Dari „ 6 „ 12 satoe helper.
„ „ 12 „ 6 „ „
„ „ 6 „ 10 Manteri
atau
dari poekoel 6 „ 11 t/m satoe helper
„ „ 11 „ 1 „ „
„ „ 4 „ 7 helper jang djaga pag.
„ „ 7 „ 10 Manteri.

IV Pendjoealan di kebon² jang dapat 1 helper.
Hari biasa
dari poekoel 6 t/m 10 Manteri
„ „ 10 „ 2 helper
„ „ 4 „ 7 Manteri
„ „ 7 „ 9 helper
Hari gadjian orang kebon.
dari poekoel 7 t/m 12 helper
„ „ 12 „ 2 manteri
„ „ 2 „ 6 helper
„ „ 6 „ 9 manteri.
Hari biasa Hari gadjian orang kebon.

V Pendjoewalan kebon jang dapat 2 helper dan jang tiada berdjadjak.

Dari poekol 6 t/m 8 satoe helper dari poekoel 7 t/m 12 helper dan mantri dari poekoel 10 t/m 2 satoe helper dari poekoel 12 t/m 6 satoe helper dari poekoel 4 t/m 6 helper jang djaga pagi dari poekoel 6 t/m 9 mantri dari poekoel 6 t/m 9 mantri.

Helper jang bekerdja pagi malam moesti ada.

VI Pendjoealan kebon jang dapat 2 Helper dan pergi berdjadjak.

Dari poekoel 6 t/m 8 mantri dari poekoel 7 t/m 12 helper dan mantri dari poekoel 10 t/m 2 helper dari poekoel 12 t/m 6 helper dari poekoel 4 t/m 7 mantri dari poekoel 6 t/m 9 mantri dari poekoel 7 t/m 9 helper jang abis berdjadjak Helper jang kerdja pagi malam moesti ada.

Adapoen pendjoealan dipekan atau kota jang dapat 3 atau 4 helper, bekerdja dibahagai oleh Assistent Collecteur semoeafakat dengan p. t. Controleur A. K.

Djikalau hari staat lagi perloe, manteri boleh obah ini atoeran dengan patoet.

Dimana pendjoealan jang ada 2 helper, selaloe lain dari pada jang djoeal, moesti ada satoe orang didalam roemah, akan bantoe kalau perloe dibantoei.

Maka djika diperhatikan benar - benar ini atoeran, seolah - olah pengikat soepaja Manteri dan helper helper tiada bisa pleizier akan tetapi baik djoega, karena masing-masing mendapat bahagaian jang loemajan-loemajan dene kakoeroeng salaminipoen noen! Djangn² nanti banjak jang kena sakit beri-beri. Ah. itoe djangan koeatir, sebab hampir semala pendjoealan dekat roemah sakit. Saged melantjong jen daloe, sasat kéblékane.

Wassalam bil maäf
JONO BAMBANER.

Balapan. Nanti pada tanggal 19 dan 20 ini boelan, di Semarang hendak diadakan balapan adoe koeda. Roepa-roepanja balapan itoe akan lebih besar dari pada jang soeda kedjadian.

Pengadilan. Dari Soerabaja dichabarkan, bahwa perkaranja 7 orang Djawa jang melabrak dengan kentés pada politie agent Scholten sampai mendjadi matinja, nanti moelai pada tanggal 6 November jang akan datang, hendak dipariksa oleh landraad di Soerabaja.

Toerki dapat menang. Menoeroet oedjarnja sepandjang chabar² kawat pada tanggal 11 ini boelan, soenggoeh amat membikin bingoeng bagi pembatjanja. Moela-moela diwartakan bilamana tetkala tanggal 10 ini boelan Montenegro ada teroes bikin serangan dengan mariam kepada Toerki ada dimana Detchitch.

Antara djam 4 sore telah dapat ta'aloek Detchitch kepada Montenegro. Kamoedian laloe diwartakan poela bahwa satoe divisie Toerki dikepalai oleh generaal Vukstit telah dapat meliwati watas dekat Berane masoek di Montenegro.

Dan menoeroet kawat dari Constantinopel memberita, bahwa Pemarintah Toerki soedah menjiarkan warta tentang kealahan Montenegro dimana Berane.

Chabar kemenangan Toerki itoe barang kali ada benarnja, karena diatas Montenegro satoe keradja'an jang ketjil itoe, seakan² timoen moesoeh doerain kalau moesoeh kepada Toerki, itoelah diketjoealikan pembantoean dari lain fehak.

Dikira cholera. Ketika hari Sabtoe jang baharoe laloe ini, di Semarang adalah 10 orang jang mati tersangka kena cholera, dan pada harinja Minggoe djoega ada 2 orang jang mati dikira kena cholera.

Hal mana maka roemah-roemah jang bekas ditampati orang mati-mati itoe laloe dibikin bersih dengan carbol belaka.

SOERAKARTA.

Djadi ke Europa. Sebagai jang telah pernah kita wartakan, bahwa P. K. P. Hangabehi hendak mengoendjoengi kenegeri Belanda boeat meloeaskan pemandangan.

Sekarang dari fehak jang boleh dipertjaja djoega menjatakan, bahwa warta itoe betoel adanja, lagi berangkat P. K. P. itoe kenegeri Belanda telah ditentoekan nanti pada tanggal 13 Juni 1913 bersama sama dengan toean Ingenluijff, Secretaris Resident disini jang djoega hendak pergi verlof ke Europa.

Konon P. K. P. itoe akan bersemajam di negeri Belanda hanja 2 tahoen sadja.

Mohon outo. P. Kangdjeng toean Resident disini soedah mohon kepada Pemarintah Agoeng, soepaja diberi kendara'an auto jang berharga f 10,000 dan onkost memiara auto itoe f 150 tiap tiap boelan.

Ini permohonan memang perloe sangat di kaboelkan biar nanti P. K. T. Resident itoe dapat melakoekan kewadjiban dengan sesigeranja, teroetama boeat Resident Solo pada masa kebentjian Tjina dengan Djawa dalam pendoedoeknja ini, soenggoeh amat perloenja boeat kendara'an sewaktoe-waktoe kalau ada perkara jang penting.

Ketjoe. Ketika malam Rebo tanggal 9 ini boelan, roemahnja salah seorang pendoedoek desa Ngesrep, onderneming Lawang, district Gemolong (Sragen) soedah diserang oleh sekawan pendjahat ketjoe. Kianat itoe dapat angkoet beberapa barang dan membikin loeka parah dimana kepalanja orang jang empoenja roemah.

Haroes diperhatikan. Diantara soerat soerat chabar baik Belanda, Djawa dan Melajoe, pada sedjak ini ramailah bersama² membitjarakan halnja perkelahian bangsa Tjina dan Djawa diiboe negeri Soerakarta, hingga seringkali melantarkan pertoempahan darah dan djadi perkara besar. Soedah tentoe hal ini bikin posing pada kepala politie.

Orang banjak mendoega, adanja timboel roesoehan jang sedemikian ini sebab dari adanja perhimpoenan dari bangsa Tjina jang dinamakan „Kong Sing", dan perhimpoenan dari bangsa Djawa jang dinamakan „Sjarikat Islam."

Apa sebab perhimpoenan jang bermaksoed baik dapat melantarkan perkara roesoehan?

Moela moela pada sabelomnja ada „Sjarikat Islam", maka lebih doeloe bangsa Tjina memperdirikan „Kong Sing". Ini Kong Sing bermaksoed roekoen dan toeloeng menoeloeng pada satoe sama jang lain. *Ini maksoed memang boleh terpoedji, boekan?* Akan tetapi entah sebabnja laloe mendjadi benih kebentjian Tjina dengan Djawa, dan seakan akan Djawa ada tertindes.

Olehkarna ini lama-kelamaän bangsa Djawa laloe ada timboel ingatan, „Haroes roekoen dan toeloeng menoeloeng dalam satoe bangsa."

Kebetoelan timboelnja ingatan Djawa jang sedemikian ini bersama sama timboelnja fikiran pedagang pedagang Djawa memberdirikan „Sjarikat Islam," maka demi bangsa Djawa brani melawan tenaga bangsa Tjina jang koerang patoet itoe, lantas sadja oleh pemarentah terloedoeh „Sjarikat Islam poenja perboeatan," achirnja „S. I." dapat prentah moesti menoetoep perhimpoenannja.

Dalam pertambahan Bromartani jang terbit pada 18 September 1912 no. 75 ada menjeboetkan bahwa diastana K. T. Assistent Resident ada penoeh bangsa Tjina dengan Majoornja, perloenja majoor mengadoekan bahwa di Waroengmiri habis ada kedjadian perkelahian diantara Djawa dan Tjina, hingga ada saorang anak Tjina jang dapat loeka dimana kepalanja, K. T. Assistent djoega lantas datang boeat oeroes ini perkara. Begitoepoen orang Tjina blon djoega poeas hatinja, ada doea orang bangsa Djawa berdjalan dikampoeng Limolassan ditjegat oleh Tjina banjak laloe dipoekoeli sampai lembek badannja.

Itoe soerat chabar ada tanja: Apa Mantri onderdistrict atau Regent politie djoega bikin klacht ke Assistenan? kamoedian memoedji pada majoor dan officier² Tjina bolehnja soeka menoeloeng bangsanja.

Sabagaimana terseboet diatas ini, sepandjang saia poenja pendapatan sendiri, menoeloeng bangsa memang ada sebagaian besar atas kebaikan djasanja, akan tetapi saharoesnja moesti dengan lihat² perloenja dan halnja, kaloe tjoemah atsal menoeloeng sadja dalam perkara perkelahian seperti terseboet diatas itoe, barangkali ada koerang baik djadinja. Sandenja Mantri onderdistrict atau Regent politie djoega toeroet² bikin klacht seperti halnja majoor itoe, nanti barangkali boleh djadi di Solo ada lebih roesoeh lagi, sebab Regent politie lantas bertandingan sama Majoor Tjina; Panewoe atau Mantri onderdistrict sama Luitenant atau Wijkmeester², bagaimanakah djadinja kelak?

Sabaroesnja pembesar² itoe baik sama accoord, membitjarakan bagaimana hal itoe bisanja lantas mendjadi tentrem sampai terdjadi roesoeh lagi. Kaloe . . . sar-pembesar itoe soedah bisa accord . . . toe, saia rasa tiada lama lagi roesoehan itoe lantas djadi brenti, sebab, apa baiknja orang sama-sama tinggal disatoe negri sama bertandingan.

Toean Hoofd Redacteur! harap selembar ini S. K. disembahkan didepan P. Kandjeng Resident di Soerakarta, barangkali boleh djadi mendjadikan penggalian. (*)

POTLOOD-MARAH.

(*) Baik. Red.

Tamoe. Orang memberi chabar kepada kita, bahwa ini hari P. K. T. Generaal Majoor dari afdeeling tevens Brigade Commandant der 2e militaire afdeeling, jang akan bikin spectie pada compagnie dari garnizoen dan legioen Mangkoenaran, soedah masoek keastana Karaton.

Roemah terbakar. Tahadi malam djam $11\frac{1}{4}$ didengarlah tjanang dipoekoel 3-3 akan tanda bahaja terbakaran; pada sebelah kidoel kota Solo adalah tampak sinar api roemah terbakar, tetapi tidak diketahoei dimana tempatnja.

Koeli tjilaka. Hippodrome komidie koeda main jang pengabisan malam 13 October, kedjadianlah soedah koeli komidie dipoekoel oleh mandoornja, moela moelanja begini:

Sedang koeli komidie baharoe membeli wedang ada dimana tempat glondongan jang tiada djaoeh dari tempat komidie itoe, maka tiba tiba datanglah mandoornja dengan berkata: Ajolah lekas bekerdja, ini soedah njaris main, djangan enak² minoem sahadja, saboet koeli: „Ja toean, hamba mohon sedjoeroes berhenti, sebab masih berasa penatlah toelang sendi hamba melajani main ketika siang. Tetapi permohonan jang demikian itoe tiada sekali kali diperdoelikannja. maka pada seketika itoe djoega mandoor terlaloe amat marahnja, karena berasa parintahnja tiada didjoendjoeng olehnja, laloe ia memberi poekoelan hingga sikoeli mendapat loeka lebam, diatas pelipisnja. Ah, kesianlah boekan?

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, ja-itoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjoeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF.

—116—

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng,

dengan diberi hasil 2½ PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal pekerdjaännja itoe agent² boleh tanjakan kepada *Directie „Krido-Mardi-Kismo"* di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja:
Administrateur
R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur
R. Moehamad Achja Commissaris²
R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng
R. Tirtoredjo Mantri kadaster
M. H. Moehamad Joenoes, Naib
M. Oesman, dagang. 93

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainkan di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

—20—

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

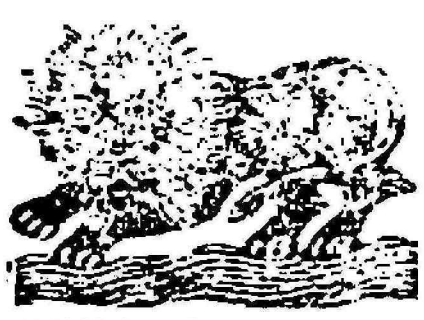
sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain² peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE,
goeroe pada sekolah Blanda angka I.

92

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP

„MINJAK PARAM"

Register Onder No. 4839

SINGA.

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losiauseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM' Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan didipijit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [golikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baik.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat keterangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoef 0.40
„ „ Melajoe 1 „ „ 0.50
100 lembar rekening „ 0.80
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

TOKO W. F. HILLERSTRöM

SEMARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT— SOERAKARTA. *Telefoon No. 82.*

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.
Sportkar, Kareta dan Fiets anak², mainan anak²
Lontjeng Regulateur, Horloge² dan Ranté², dari mas.
Perak dan Nikkel.
Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.
Charuto² Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel² enak.
Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.
Mevrouw HILLERSTRÖM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

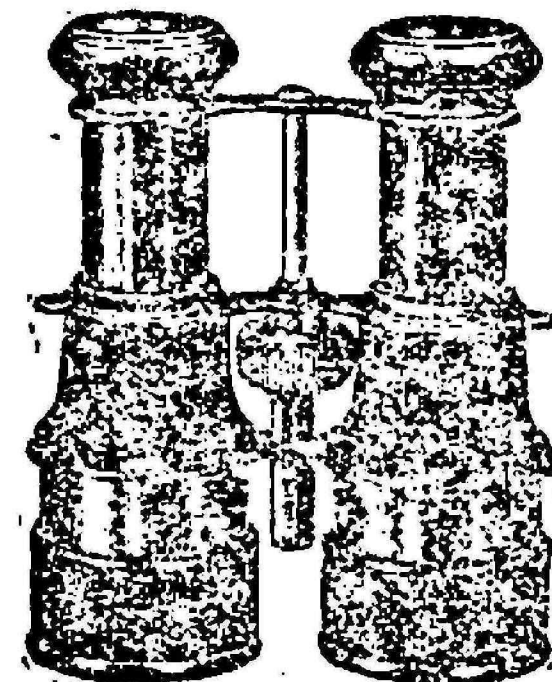
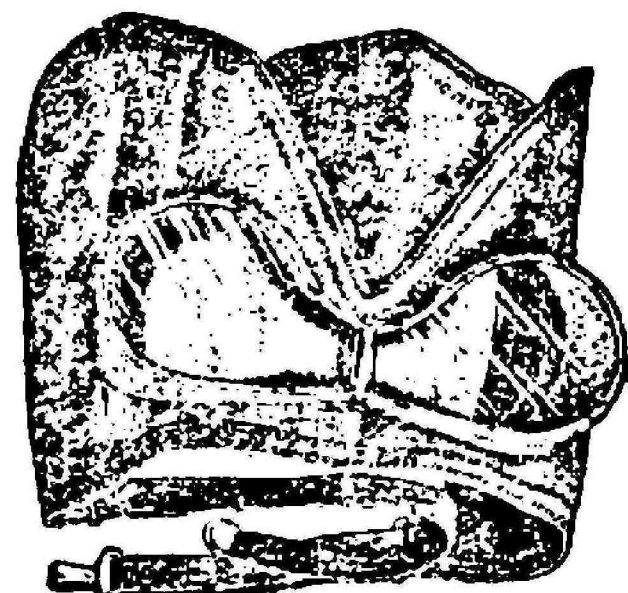
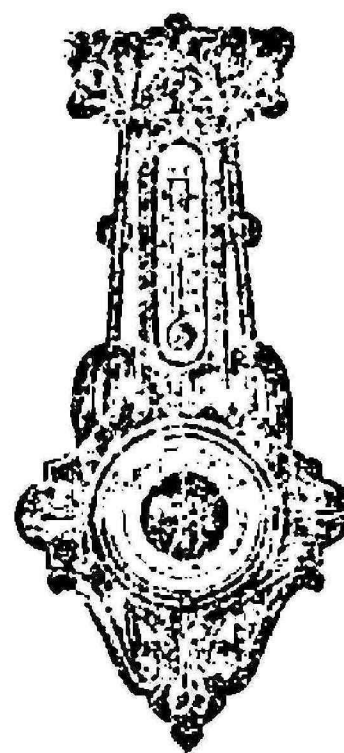
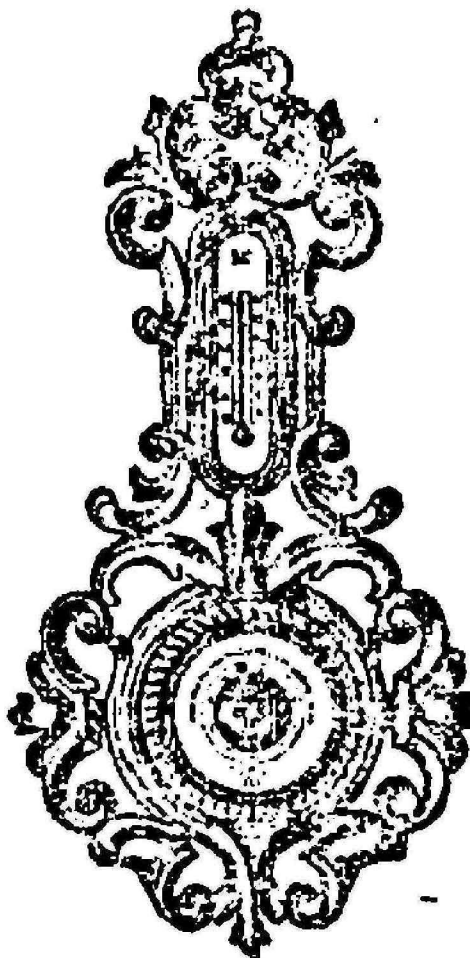
Jang menoenggoe pesenan

—91—

W. F. HILLERSTRÖM

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan Telefoon No. 6. Soerakarta

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.
Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.
Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.
Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.
Katja kyker boeat lihat besar.
Thermometer dan barometer roepah² semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Priangger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE.
Directeur N. V. B. O.
SOERAKARTA.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa² band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdjaan baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon

—85— A. RIJBORZ.

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes.

G. B. TIEKSTRA,
hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school
Weltevreden: Kramat G. Baroe. 12.

95

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim.
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

PERSENT

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

PERSENT

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN

Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA-NJONJA].

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan komoedian bisa toemboel roepa-roepa penjakit njonja njonja jang sering sering dapat kepala poesing, mata djadi seperti golap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering sooka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25. Doos ketjil f 1.25.

No. 12 Pintoe Sorga A.

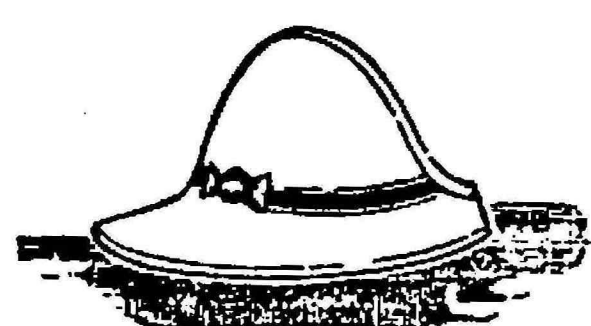
Boeat orang laki dan prempoean jang bawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoea terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

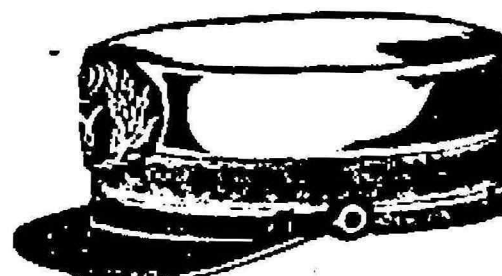
Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat MENJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi traoesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

Harga f 2.25.

Toko Tjan Kek Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

Pil Radja Obat (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boewat orang prampoewan jang mengloewarken darah poetih (Poktaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem peroet membikin mat bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja: tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f 10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi boleh perempoek doeloe tentoe dapet rabat bagoes.
2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

„WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaän, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaän ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi boeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [moekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama „waras."

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger: otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan.

Harga à Doos f 2—.

R. OGAWA & Co.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats

Horlogie boeat njonjah²	à f 18.—	tot 90.—
„ „ toean²	„ „ 40,—	„ 240.—
Strik horlogie	„ „ 20.—	„ 30.—
Sautoirs	„ „ 44.—	„ 120.—
Rante Horlogie	„ „ 32.—	„ 140.—
Medaljon	„ „ 7.—	„ 34.—
Colliers	„ „ 8.50	„ 35.—
Leontines	„ „ 7.—	„ 15.—
Peniti broches	„ „ 5.—	„ 120.—
Gelang tangan	„ „ 45.—	„ 150.—
Tjintjin	„ „ 3.—	„ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „ 2.25	„ 14.—
Kantjing kraag	„ „ 10.—	„ 12.—
Peniti Kabaja	„ „ 12.60	„ 300.—
Kantjing manchet	„ „ 30.—	„ 40.—

Barang perak.

Horlogie boeat toean-toean	à f 8.—	tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „ 8.—	„ 15.—
Beker [Kedho]	„ „ 12.—	„ 20.—
Bestekken	„ „ 8.—	„ 23.—
Salade bestekken	„ „ 12.—	„ 18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „ 3.—	„ 12.—
Gelangan tangan	„ „ 1.—	„ 12.—
Potlood	„ „ 2.—	„ 7.—
Kantjing kraag	„ „ 0.60 „	
Kraag ophouders	„ „ 2.—	
Rante Horlogie	„ „ 2.25	„ 20.
Tjintjin Servet	„ „ 5.—	„ 12.—
Peniti kabaja	„ „ 2.—	„ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „ 4.—	„ 50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „ 8.—	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. **Harga pantes.**

17

Wapenhandel „Nimrod"

Ngabean 10
Jogjakarta.

Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk „Nimrod" „Adler." „Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker ½ stel f 5.—
Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50
Michelin „ „ 7.— „ „ 4,50
Dunlop „ „ 7.— „ „ 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk „Empire" „Erika" „Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk „Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoe-api. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG. —64—

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; bitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

—81— H. AUGUST VAN DER HEIJDE.

Boeat di goenting.

FRANCO DRUKWERK 1 Ct.

Kapada
Administratie Darmo Kondo.
SOLO.

Baroe dateng dari Singapore.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 13

„EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh „EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar „muziek" dan memoekoel gitar „TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe **f 1,50.**

Memoedjikan dengen hormat
—69— J. H. SEELIG & ZOON.

Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1913 kami kasih PERSENT f 2500.—

SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Bagai **100 orang** pembeli almanak jang soedah dibajar sab. Nanti hari 1 April 1913 kita kasih persent itoe. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38⁵.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagai segala orang.

:: ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT ::

1e	persent	*GAMELAN PELOK* compleet	harga	**f 1000.—**
2e	„	Tjintjin bermata brillian.	harga	f 500.—
3e	„	Arlodji Mas dengan rantenja. . .	„	„ 200.—
4e	„	Fiets atau roda angin.	„	„ 100.—
5e	„	Gramophon (machin bitjara). . .	„	„ 50.—
6e	„	Machin mendjait	„	„ 35.—
7e	„	Lontjeng regulateur	„	„ 30.—
8e	„	Mainan ranté mas.	„	„ 25.—
9e	„	Arlodji perak dengan ranténja . .	„	„ 20.—
10e	„	Lontjeng wekker dengan muziek. .	„	„ 15.—
15e	„	15 orang à 1 Arlodji perak harga f 10.— (= 15 × f 10.—)	„	„ 150.—
75e	„	75 „ „ 1 Arlodji nikkel harga f 5.— (= 75 × f 5.—)	„	„ 375.—
100 persent				**f 2500.—**

Pada siapa jang kita kasih persent, kalau tiada soeka barang boleh terima wang sebarganja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moeat Soerat tjeritaän WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO: karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di Soerakarta, dengan terhias **4 gambar**, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen oeang di Postspaarbank, dan petikan **Politie Reglement** boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela moeat oekoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawoekon diterangkan dengan gambarnja. *Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah haroes diketahoei bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri.* Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan moeat **Soerat Paramajoga** mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HJANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itoe pangkal jang menoeroenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoeken jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa! ini almanak keloear nanti boelan November 1912.

TJARI AGENT BOEAT DJOEAL LAGI. **N. V. voorh. H. BUNING, Djocja.**

—125—

Seorang toean sersan setabelan. dilepas dari pada behaja.

Maka toean G. S. den Yssel, sersan pensioen, jang tertinggal di Njalindong, lama sekali ada sakit dada terlaloe, pikirannja penjakitnja tiada dapat disemboehkan. Toean itoe memberi tahoe ia kena banjak soesah oleh kesesakan, siang dan malam ia berbatoek keras dan beberapa kali ia sangka dadanja keroesakan. Pagi hari ia moentah lendir kelaboe berdarah dadanja berboenji dan ia enggeh-enggeh.

Tanggal 14 Februari 1910 toean den Yssel menoelis jang berikoet:
„Sahaja mempergoenakan roepa-roepa obat, baik obat welanda, „tetapi tiada bergoena makin lama makin pajah kesesakan, „moekakoe lebih poetjat matakoe koerang terang, sakit dadakoe „lebih keras, sahaja tiada bisa makan atau tidoer dan sahaja „sangka tentoe mati dari pada bela seni. Penghabisan adjaib „sekali, karena sahaja disemboehkan dengan Abdijsiroop, „Klooster Sancta Paulo. Doea botol Abdijsiroop bergoena lebih dari pada segala obat jang lain bersama-sama: „sahaja lebih njaman dan lebih koeat dari pada dahoeloe."

Tanggal 19 Mei 1911, ja itoe kemoedian dari pada 15 boelan toean den Yssel menoelis poela:
„Beroentoeng sahaja boleh mewartakan maka tahoen jang laloe „sahaja disemboehkan soenggoeh-soenggoeh dengan Abdijsiroop. „Sampai sekarang sahaja tiada rasa sakit dada kembali, dan „rasakoe njaman dan koeat seolah-olah orang jang lebih moe-„da 20 tahoen"

ABDIJSIROOP **KLOOSTER SANCTA PAULO.**

menjemboehkan soenggoeh-soenggoeh malaria, segala penjakit dada, leher dan paroe, asthma, batoek redjan, bronchitis, pleuris, dan bela seni.

Harga sebotol [terboengkoes dalam boemboeng] f 1.75. Goedang besar L. I. Akker, Rotterdam. Goedang-goedang di tanah Hindia: Rathkamp & Co., di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Mengkasar. Boleh di beli;

djoega pada segala djoeroe obat, toekang boemboe-boemboe dan dalam toko-toko.

WOORDENBOEK „EAST ASIA',

Kapada toean-toean toko!

Advertentie dagangan.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.